人工知能（AI）とヒト: 多文化的視点から見た科学とフィクション

@ベルリン, ドイツ
2022年5月11日〜13日

人工知能（AI）を巡る議論は、実際のAI技術のリアリティと、将来的な期待や予想のようなフィクションが、入り混じった形で行われています。AIは人間よりもずっと速く学習し、自律的な判断を行い、情報を処理できるようになると思われており、これは期待と不安の両方につながっています。AIが人間の意図とは異なる意図を持ちようになった時、何が起きるのでしょうか？

科学とフィクションの境界は、急速に曖昧になりつつあります。何が事実で、何が想像なのでしょうか？そもそもそのような区別をつけることは可能なのでしょうか？AI分野における技術の進歩や革新は、しばしば小説、漫画、映画、テレビなどの大衆文化からの影響を受けています。技術に対するイメージは、政治やビジネス、ジャーナリズム、宗教、民間社会、倫理、研究などの様々な観点からの議論も引き起こします。そのような中で生まれた、先進技術に関するフィクションや可能性、シナリオは、新しい技術に対する希望やリスク、解決方法や期待などを、社会に再度投げかけることになります。さらに重要なものに、AIやロボットに代表される知能をもたる（あるいは何かを感じるかとのできる）機械に関する議論は、意識や自由意志、自律性、我々ヒトがどのように思考し、行動し、感じているのかという根本的な問題を書き換える可能性も持っています。

テクノロジーとヒトに何を想像するかは、必ずしも世界共通なものではなく、文化によるところも大きいことは明らかです。したがって、AIとヒトの関係性をより深く理解するために、比較文化的な視点
人工知能（AI）とヒト: 多文化的視点から見た科学とフィクション

それは有用だと思われます。異なる文化圏における概念、イメージ、表現、語られ方に焦点を当て、第一弾となるこのカンファレンスでは、科学とフィクション、東アジアと西洋という2つの軸での比較を行うことで、AIを含む先端技術の多様な様相を理解することを目指します。

**AGENDA**

**Wednesday, 11 May 2022**  
- Location tbd

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>19:00–20:30</td>
<td>Keynote Address I: Kanta Dihal</td>
</tr>
<tr>
<td>20:30–21:30</td>
<td>Conference Reception</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Thursday, 12 May 2022**  
- Location: Japanese-German Center Berlin (JDZB)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>09:00–10:00</td>
<td>Registration and Coffee</td>
</tr>
<tr>
<td>10:00–10:30</td>
<td>Welcome Note and Introduction</td>
</tr>
<tr>
<td>10:30–12:00</td>
<td>Concurrent Panels</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Imagining AI &amp; the Human</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Robot-Human Interaction</td>
</tr>
<tr>
<td>12:00–13:30</td>
<td>Lunch Break</td>
</tr>
<tr>
<td>13:30–15:00</td>
<td>Concurrent Panels</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>The Languages of AI</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Bodies, Intimacies, Relationships</td>
</tr>
<tr>
<td>15:00–15:30</td>
<td>Coffee Break</td>
</tr>
<tr>
<td>15:30–17:00</td>
<td>Concurrent Panels</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Industries</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Brain &amp; Mind</td>
</tr>
<tr>
<td>17:00–17:30</td>
<td>Coffee Break</td>
</tr>
<tr>
<td>17:30–19:00</td>
<td>Keynote Address II</td>
</tr>
<tr>
<td>19:00</td>
<td>Performance + Reception</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Friday, 13 May 2022**  
- Location: Japanese-German Center Berlin (JDZB)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8:45–9:15</td>
<td>Registration and Coffee</td>
</tr>
<tr>
<td>9:15–10:45</td>
<td>Concurrent Panels</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Asian AI vs. European AI? Methodological</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Challenges of Cross-Cultural Research</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Smart, Caring and Sensitive Environments</td>
</tr>
<tr>
<td>10:45–11:15</td>
<td>Coffee Break</td>
</tr>
<tr>
<td>11:15–12:45</td>
<td>Concurrent Panels</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Futures &amp; Fictions</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Robots and the human: Cross-cultural perspectives</td>
</tr>
<tr>
<td>12:45–14:00</td>
<td>Lunch Break</td>
</tr>
<tr>
<td>14:00–15:15</td>
<td>Workshops and Networking Activities</td>
</tr>
</tbody>
</table>
CONFERENCE PROGRAMME

Wednesday, 11 May 2022 · Location: tbd

19:00–20:30  **Keynote Address I: How the World Sees Intelligent Machines**
Kanta Dihal (Leverhulme Centre for the Future of Intelligence, University of Cambridge)

People have been imagining intelligent machines for millennia, in ways that vary greatly across cultures. Yet as artificial intelligence begins to fulfil its potential, many of these perspectives are marginalised. In her lecture, Kanta Dihal will introduce such visions from across the globe, and what they can tell us now that AI is becoming a technological reality.

20:30–21:30  Conference Reception

Thursday, 12 May 2022 · Location: Japanese-German Center Berlin (JDZB)

9:00–10:00  Registration and Coffee

10:00–10:30  **Welcome Note and Introduction**
Thomas Christian Bächle (HIIG, Berlin)
Julia Münch (JDZB, Berlin)
Katsumi Watanabe (Waseda University, Tokyo)

10:30–12:00  **Concurrent Panels**

**Imagining AI & the Human**

– Christian Katzenbach, Vanessa Richter (University of Bremen), Anna Jobin, Laura Liebig, (Alexander von Humboldt Institute for Internet und Society, Berlin)
  *Shaping AI – Imaginaries and Controversies of AI in Media and Policy*

– Ophelia Deroy (Ludwig Maximilian University of Munich)
  *‘Ghosts in the machine’: What shapes folk conceptions of artificial intelligence, and why should they differ?*

– Simone Shu-Yeng Chung (National University of Singapore)
  *Seeing through AI’s eyes, vividly*

**Robot-Human Interaction**

– Eileen Roesler (Technische Universität Berlin)
  *Form follows function: Challenging the effectiveness of anthropomorphism in human-robot interaction*

– Friederike Eyssel (Bielefeld University)
A social psychological perspective on social robots
- Matthias Sommer, Sabrina Tietz (Chemnitz University of Technology)

Accounting AI: Interaction and emotional labor with (ro-)bots in algorithmic situations
- Katsumi Watanabe (Waseda University, Tokyo)

Implicit aspects of agent interactions

12:00–13:30  Lunch Break

13:30–15:00  Concurrent Panels

The Languages of AI
- Maurice Jones (Concordia University, Montreal)
  Intelligent machines in a fluid world: Deconstructing metaphors in Japanese AI policy

- Nicole Marion Mueller (Martin Luther University Halle-Wittenberg)
  Artificial Intelligence and the Literary Scholar – Fictional oversimplification and epistemic potentials of NLP-based translation analysis with regards to Japanese and German concepts of literary (re)translation

- Rachel Hill (University College London)
  "this insatiable earth of a planet, Earth": Literacy in AI poetics

Bodies, Intimacies, Relationships
- Elena Knox (Waseda University, Tokyo)
  Funeral rites for obsolete robots in the temple of technology

- Hiromi Tanaka (Meiji University, Tokyo/University of Amsterdam), Michelle H. S. Ho (National University of Singapore)
  Romancing AI: Gender and new digital intimacies in contemporary Japan

- Désirée Kriesch (University of Klagenfurt/University of Innsbruck)
  Disembodied agency: Meanings and functions ascribed to AI voices in contemporary film

15:00–15:30  Coffee Break

15:30–17:00  Concurrent Panels

Industries
- Colin Porlezza (Università della Svizzera italiana, Lugano), Laura Pranteddu (Università della Svizzera italiana, Lugano), Tomo Komatsu (ExperienceLab, London)
  'Robots in the Newsroom': A cross-cultural comparison of the implications of AI-driven technology in journalism

- Ulrike Schaede (University of California San Diego), Carsten Schaede (Misumi Europe GmbH, Frankfurt am Main)
  Perception and reality of AI in industrial production: Differences between Germany, Japan and the U.S. in factory automation and the future of work

- Tomoki Sakata (Otto-Friedrich-University Bamberg)
  Philosophical reflection on ideas of smart city: Human-centered Europe and nature-centered Japan
Brain & Mind

— Tetsuya Ogata (Waseda University, Tokyo)

Neurorobotics model studies based on the policy of prediction error minimization

— Angélica Cabrera Torrecilla (Universidad Nacional Autónoma de México, Mexico City)

The psychopolitics of brain-computer interfaces: a critical study from a fictional text

— Dagmar Gesmann-Nuissl, Stefanie Meyer, Robert Ziola (Chemnitz University of Technology)

I act (consciously), therefore I am.

17:00–17:30 Coffee Break

17:30–19:00 Keynote Address II

19:00 Performance + Reception

Laser Mice – So Kanno (Tokyo/Berlin) & DJ Don't DJ

Friday, 13 May 2022 · Location: Japanese-German Center Berlin (JDZB)

8:45–9:15 Registration and Coffee

9:15–10:45 Concurrent Panels

Asian AI vs. European AI? Methodological Challenges of Cross-Cultural Research

— Jing Zeng (University of Zurich), Elena Knox (Waseda University, Tokyo), Colin Porlezza (Università della Svizzera Italiana, Lugano), Kanta Dihal (University of Cambridge)

Expert panel incl. short methodological introduction

Discussion

Smart, Caring and Sensitive Environments

— Celia Spoden (German Institute for Japanese Studies, Tokyo)

Cybernetic avatars and the vision of an inclusive society

— Richard Paluch, Tanja Ertl, Katerina Cerna, Dave Randall, Claudia Müller (University of Siegen)

Robotic systems for the aging society

— Marie-Julie Catoir-Brisson, Julien Pierre (Audencia Business School, Nantes)

Who will populate Sensitive Home? Opening new cultural trajectories in the design of emotional interactions: Analysis of an AI bestiary

10:45–11:15 Coffee Break

11:15–12:45 Concurrent Panels

Futures & Fictions

— Hirotaka Osawa (University of Tsukuba)

How does science fiction influence AI research?

— Michel Hohendanner (Munich University of Applied Sciences), Chiara Ullstein (Technical University of Munich), Yosuke Buchmeier (Ludwig Maximilian University of Munich)

Cross-cultural perspectives on technology-driven future societies through the lens of collaborative speculative design
Robots and the human: Cross-cultural perspectives

- Jurgis Karpus (Ludwig Maximilian University of Munich)
  *Do people in Japan cooperate more with artificial agents? Lessons from game theory and psychology*

- K.-Ulrike Nennstiel (Hokusei Gakuen University, Sapporo)
  *The picture of "the human" as reflected in academic research on social robots: A cross-cultural analysis*

- Hironori Matsuzaki (Carl von Ossietzky University of Oldenburg)
  *Artificial humans and the borders of the social: Two different modes of robotics – Europe and Japan*

12:45–14:00  Lunch Break

14:00–15:15  **Workshops and Networking Activities**

15:15–15:45  Coffee break

15:45–16:45  **Keynote address III: How to Build Developing Minds**

  Yukie Nagai (Cognitive Developmental Robotics Lab (Nagai Lab), The University of Tokyo)

  A grand challenge in the design of artificial intelligence (AI) is to endow it with the developmental capacity humans have. Human development is open-ended. Humans acquire multiple cognitive abilities continuously whereas AI systems are often designed for specific tasks. Humans also exhibit individual diversity. Unlike stereotypical AI, humans perceive and interact with the world in different ways, which allows them to help and cooperate with each other.

  The goals of Cognitive Developmental Robotics include to elucidate the underlying neural mechanisms of human development and to build artificial developing minds. The presentation will hypothesize that the neuroscience theory called predictive coding provides a unified account for cognitive development and investigate the potentials of the theory using neural networks. It will show how the continuity and diversity in human development can be replicated in artificial developing minds.

16:45–17:45  **Closing Discussion**

18:00  Conference Closing & Snacks

REGISTRATION

We kindly ask you to register for the conference via the website of the Japanese-German Center Berlin.
【オーガナイザ】

ALEXANDER VON HUMBOLDT INSTITUTE FOR INTERNET AND SOCIETY

jdzb
Japanese-German Center Berlin

WASEDA University

Deutsche Forschungsgemeinschaft
German Research Foundation